



## International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts

UNESCO, 1 Rue Miollis, FR-75732 Paris Cedex 15

info@iti-worldwide.org / www.iti-worldwide.org

پیام «جان مالکویچ» به مناسب فرا رسیدن «روز جهانی تناتر» :

افتخار دارم که «انستیتوی بین المللی تناتر» - وابسته به «یونسکو» - از من خواسته است که برای پنجاهمین سال برگزاری «روز جهانی تناتر» پیام تبریکی بدهم.

یادداشت کوتاه من خطاب به دوستان، همکاران و همراهاتم، خطاب به هنرمندان تناتر است؛

باشد که آثارتان گیرا و اصیل باشند.

باشد که آثارتان ژرف، موثر، متفکرانه و منحصر به فرد باشد.

باشد که آثارتان در مواجهه با این پرسش یاریگرمان باشد که «انسان بودن یعنی چه؟»،

و باشد که نگرش شما با جان و دل، با خلوص و صداقت، با روشنی و صراحت و با زیبایی و ظرافت متبرک شود.

باشد که بر روزگار بد، بر سانسور، بر فقر و بر پوچ گرایی پیروز شوید؛ همانگونه که بسیاری از شما مطمئناً خود را به انجام آن متعهد کرده اید.

باشد که شما با ذوق و قریحه و با نگاه دقیق و سختگیرانه ای متبرک شوید؛ تا به ما بیاموزید که در میان تمام سختی ها و پیچیدگی ها، قلب آدمی در حال تپیدن است، و به ما بیاموزید کنجکاو و فروتنی را، و حاصل عمر شما چنین باشد.

و باشد که برگزیدگان شما - چرا که انجام چنین کاری بهترین های شما را می طلبد و فراتر از آن، تنها در لحظاتی نادر و کمیاب، لحظاتی بسیار گذرا، ممکن می شود - کامیاب باشید در بر پا نمودن چارچوبی برای این بنیادی ترین پرسش که: «ما چگونه زندگی می کنیم؟».

خدا نگهدار - جان مالکویچ

\* ترجمه شده توسط مجله آنلاین «نمایشگر»

[www.namayeshgar.com](http://www.namayeshgar.com)